

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## УСТРОЙСТВО БЫСТРОЙ ЗАРЯДКИ YOKONAMA С LCD-ЭКРАНОМ

### Безопасность

Перед началом эксплуатации необходимо внимательно ознакомиться с представленной ниже инструкцией по эксплуатации – это необходимо для предотвращения повреждения зарядного устройства, а также обеспечения собственной безопасности и безопасности окружающих. Инструкцию по эксплуатации следует сохранять, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости в будущем.



### ВНИМАНИЕ

В аварийных ситуациях\* следует отсоединить зарядное устройство от сети питания и обратиться к ближайшему дистрибутору.

\* К аварийным ситуациям относятся:

- Появление дыма из устройства
- Утечка вещества из устройства
- Изменение формы устройства
- Повреждение корпуса или элементов устройства вследствие падения

1. Устройство предназначено исключительно для использования внутри помещений
2. Попытка зарядить элементы другого типа (щелочные, угольно-цинковые, литиевые батареи, или любые другие аккумуляторы, кроме Ni-MH или Ni-CD) может привести к травмам или поломке устройства
3. Устройство следует защищать от дождя и влаги, для предотвращения поражения электрическим током или возгорания
4. Запрещается использовать устройство в случае повреждения штекера
5. Ни при каких обстоятельствах не разрешается самостоятельно ремонтировать устройство или аккумуляторы
6. Устройство не предназначено для использования лицами, требующими соответствующей опеки, или детьми
7. Элементы могут содержать опасные вещества и могут не быть предназначены для многократного использования. Для получения информации относительно характеристик элементов следует обратиться к их производителю.

## Характеристики и преимущества





Поздравляем с приобретением нашего Изделия. Устройство YOKONAMA – это интеллектуальное зарядное устройство, предназначенное для зарядки до 4 аккумуляторов типа Ni-MH/Ni-Cd AA/AAA. Благодаря применению самых современных микропроцессорных технологий, данное функциональное устройство гарантирует эффективную, безопасную, мобильную и простую зарядку.

- **Зарядка 1-4 аккумуляторов AA/AAA Ni-MH Ni-CD**  
Зарядное устройство YOKONAMA заряжает любые сочетания 1-4 аккумуляторов AA/AAA Ni-MH или Ni-Cd.
- **Безопасное время зарядки**  
Зарядное устройство автоматически определяет соответствующее время зарядки, снижая в нужный момент силу тока. Зарядка уменьшает силу тока спустя приблизительно 6, 9 или 12 часов, независимо от времени зарядки.
- **4 независимых канала заряда**  
Можно заряжать аккумуляторы в любых комбинациях
- **5 уровней защиты заряда**
- **Отсоединение напряжения постоянного тока**  
Благодаря высокочувствительному детектору, устройство прекращает зарядку, когда обнаруживает, что аккумуляторы заряжены полностью
- **Безопасное время зарядки**  
Устройство прекращает зарядку, когда время зарядки превысит 15 часов
- **Защита от смены полярности**  
Электрические цепи защищают устройство и аккумуляторы в случае установки аккумуляторов с обратной полярностью
- **Защита от перегрузок и замыканий**  
Зарядное устройство YOKONAMA не только поддерживает постоянный уровень напряжения на протяжении всего цикла зарядки, но и обеспечивает защиту устройства в случае попытки зарядить аккумуляторы после короткого замыкания. В случае замыкания индикатор начинает мигать.
- **Обнаружение поврежденных и не предназначенных для повторной зарядки элементов\***  
Данная функция защищает зарядное устройство в случае попытки зарядить поврежденные или непригодные для повторной зарядки элементы.  
**\*Внимание:** Зарядка элементов, не предназначенных для многократного использования, может привести к утечке из них жидкости
- **Переключатель сетевого напряжения AC 100-240 В** позволяет использовать зарядное устройство в разных странах
- **Поддерживающая зарядка:** после полной зарядки аккумуляторов ток низкого напряжения будет и далее подаваться на аккумуляторы, для поддержания полного уровня их заряда путем минимизации потерь заряда посредством ограничения утечки тока.

- **Низкий уровень утечки тока**

Если зарядное устройство не подсоединено к сети питания, а аккумуляторы остаются в зарядном устройстве, аккумуляторы обычно разряжаются. Зарядное устройство YOKONAMA минимизирует потери энергии такого типа.

**Таблица 1: СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ LCD**

<b>DISPLAY MESSAGE</b>	<b>DESCRIPTION</b>
CHARGING 	0-33% CHARGED
CHARGING 	33-66% CHARGED
CHARGING 	66-99% CHARGED
CHARGING 	CHARGING COMPLETED

<b>ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>
ЗАРЯДКА X	УРОВЕНЬ ЗАРЯДА 0-33%
ЗАРЯДКА XX	УРОВЕНЬ ЗАРЯДА 33-66%
ЗАРЯДКА XXX	УРОВЕНЬ ЗАРЯДА 66-99%
ЗАРЯДКА XXXX	ЗАРЯДКА ОКОНЧЕНА

## Эксплуатация

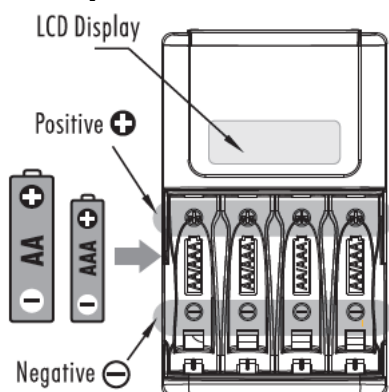
### БЫСТРЫЙ ПУСК

Чтобы начать работу с зарядным устройством YOKONAMA, необходимо выполнить следующие действия:

1. Вставить аккумуляторы в зарядное устройство
2. Подсоединить кабели к зарядному устройству
3. Подсоединить зарядное устройство к источнику электрического питания
4. На экране LCD покажется соответствующий значок аккумулятора
5. После окончания зарядки значок перестанет мигать и отобразится сообщение
6. Достать аккумуляторы из зарядного устройства. Аккумуляторы можно также оставить в зарядном устройстве, до тех пор, пока они не понадобятся (зарядное устройство должно оставаться включенным в сеть, чтобы аккумуляторы не разрядились).

## ЗАРЯДКА

1. Установить от 1 до 4 аккумуляторов AA/AAA в отсеке для аккумуляторов [РИСУНОК]



Экран LCD →  
Положительный полюс + →  
Отрицательный полюс - →

2. Подсоединить зарядное устройство к сети питания. Экран LCD включится, на нем будет указан уровень заряда. Отдельный уровень заряда каждого аккумулятора отображается на значке, представляющем этот аккумулятор.
3. Когда значок аккумулятора перестанет мигать, зарядка окончена. Отсоединить зарядное устройство и достать из него аккумуляторы, если они полностью заряжены или не используются. Необходимо придерживаться рекомендуемого времени зарядки. Не следует заряжать аккумуляторы слишком долго.



**ПОДСКАЗКА:** После окончания зарядки аккумуляторы могут быть горячими. Это нормальное явление. Для предотвращения ожогов следует подождать несколько минут после окончания зарядки, и только потом доставать аккумуляторы.

## Дополнительная информация о зарядных устройствах

**Зарядное устройство YOKONAMA отличается уникальными особенностями.**

В зависимости от таких факторов, как температура, начальный уровень заряда аккумуляторов, состояние аккумуляторов, цикл зарядки может состоять из исходной зарядки, быстрой зарядки или поддержания заряда. Последовательность циклов контролируется микропроцессором, для предотвращения сверхбыстрой зарядки. В случае аккумуляторов с низкой емкостью (мАч), время зарядки может составлять всего лишь несколько минут.

## Уход за устройством и рекомендации по устранению неисправностей

### Хранение аккумуляторов

Упаковки с аккумуляторами следует хранить в прохладном месте, где они будут защищены от действия высокой температуры и влаги. Высокая температура значительно ускоряет процесс старения. Чтобы его минимизировать, следует полностью зарядить аккумуляторы перед началом их долгосрочного хранения (30 дней или больше). Во время длительного хранения следует разряжать и заново заряжать аккумуляторы, по меньшей мере, каждые шесть месяцев. См. также: раздел «Дополнительная информация о зарядных устройствах» выше.

- Если индикатор состояния LCD не включается, следует убедиться, что устройство правильно подключено к сети питания. Если индикатор далее не включается или мигает, аккумулятор может быть поврежден, неправильно вставлен, или, возможно, имело место короткое замыкание. Если есть основания предполагать возможность короткого замыкания, не следует пытаться самостоятельно исправить устройство – его следует передать в авторизованный центр сервисного обслуживания.
- В случае зарядки аккумуляторов разных типов или разной емкости время зарядки следует рассчитывать на основе времени зарядки аккумуляторов похожего типа со схожим временем зарядки. Соответствующую информацию можно найти в таблице зарядки \*\*.
- Аккумуляторы следует вставлять правильно, избегая при этом неправильной полярности +/-.
- После окончания зарядки отключить устройство от сети питания.
- Зарядное устройство предназначено исключительно для применения с аккумуляторами Ni-MH/Ni-CD. Зарядка элементов другого типа может стать причиной взрыва, повреждения устройства, травм и материального ущерба.
- Неправильное использование может привести к поражению электрическим током.
- Устройство предназначено только для использования в помещениях. Устройство следует защищать от влаги и действия высоких температур.
- Не следует разбирать устройство на части и повторно его собирать.

## Характеристики

Входящее напряжение: 100-240 В пер. тока ~ 50/60 Гц

Исходящее напряжение: 4x1,4 В пост. тока

AA:	1-2 шт.: 400 мА	AAA:	1-2 шт.: 200 мА
	3 шт.: 260 мА		3 шт.: 130 мА
	4 шт.: 200 мА		4 шт.: 100 мА

\*\*Соответствующее время зарядки

Тип аккумулятора	Емкость аккумулятора	Время 1-2 шт.	Время 3 шт.	Время 4 шт.
AA Ni-MH	2400 мАч	6 ч	9 ч	12 ч
AA Ni-MH	2000 мАч	6 ч	9 ч	12 ч
AAA Ni-MH	1200 мАч	6 ч	9 ч	12 ч
AAA Ni-MH	800 мАч	4,8 ч	7,3 ч	9,6 ч

213x196 мм, 54x66 мм, 80 г

